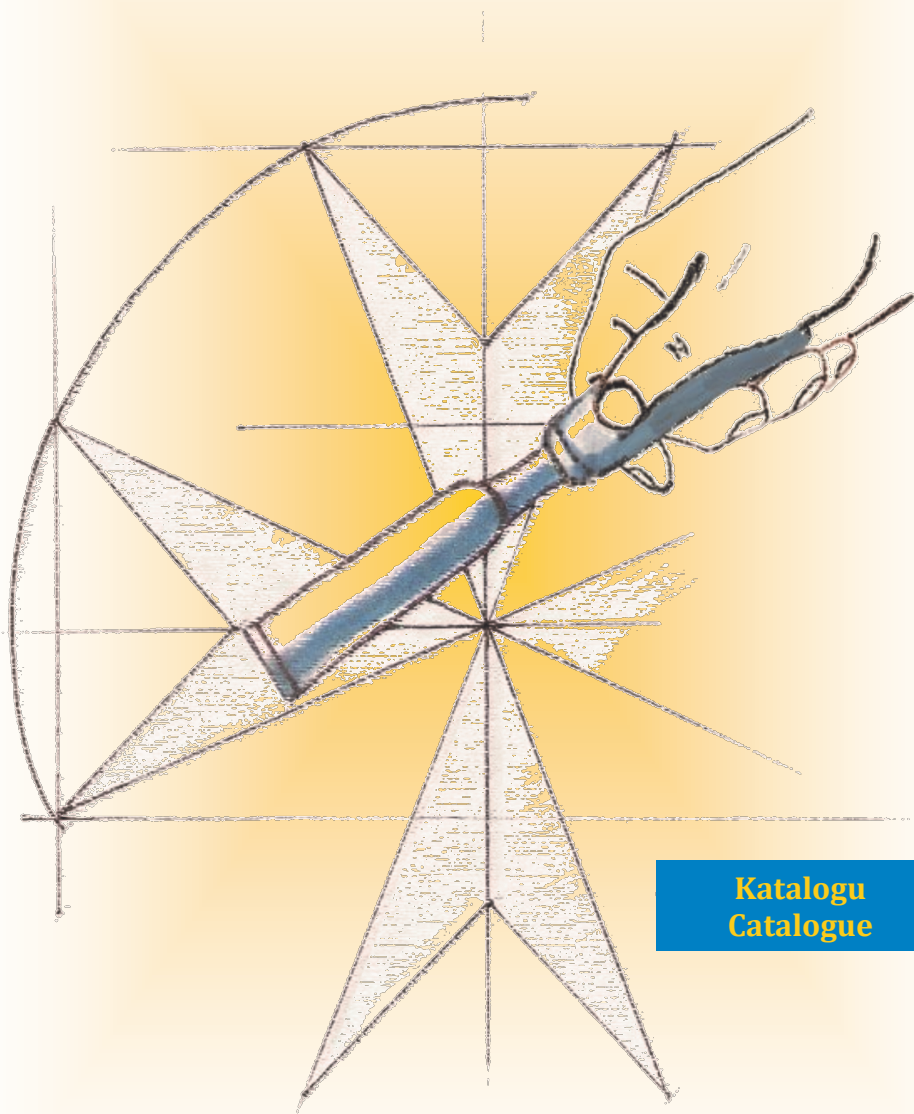


Premju Ġieħ l-Artiġjanat Malti 2014



Katalogu
Catalogue

Kategorija 1: Prodotti Artiġjanali - Category 1: Crafts Products

Introduzzjoni

L-inizjattiva magħrufa bħala **Premju Ġieħ l-Artiġjanat Malti** ilha tiġi organizzata mid-**Dipartiment tal-Kummerċ** mill-2010. Il-Kategorija 1 tal-kompetizzjoni hija miftuħa għal prodotti ariġjanali li jkunu aġġudikati skont il-livell ta' innovazzjoni u kreattività tagħhom.

Kategorija 1 tal-**Premju Ġieħ l-Artiġjanat Malti** ser tippremja ħames sotto kategoriji kif jidher hawn taħt:

- L-Aktar Prodott Innovattiv minn Artiġjan/a ġdid/a fis-Settur
- L-Aktar Prodott Innovattiv magħmul minn Proċessi u Materjali Sostenibbli
- L-Aktar Prodott Innovattiv: Artiġjanat Tradizzjonali
- L-Aktar Prodott Innovattiv: Artiġjanat Kontemporanju
- L-Aktar Prodott Innovattiv minn Grupp ta' Artiġjani

Ir-rebbieħa ta' dawn is-sotto kategoriji se jirċievu l-premju ta' €5,000 kull wieħed filwaqt illi żewġ finalist minn kull sotto kategorija se jingħataw €1,000 kull wieħed.

Bħal ma kien il-każ fl-edizzjonijiet li għaddew, id-**Dipartiment tal-Kummerċ** fi ħdan il-**Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar**, jorganizza il-prodotti kollha parteċipanti f'esibizzjoni li qed tittella' fiċ-Ċentru tal-Artiġjanat Malti fi Pjazza San Ġwann Il-Belt. L-esibizzjoni, li ġiet miftuħa f'nofs Diċembru 2014 se tibqa' miftuħa sa nofs Jannar 2015.

Nota:

Ir-ritratti ppubblikati f'dan il-katalogu ġew sottomessi mill-parteċipanti.

Għal aktar informazzjoni jew dettalji ta' kuntatt tal-applikanti, ikkuntattja d-Dipartiment tal-Kummerċ fuq: **maltacrafts@gov.mt**

Introduction

The initiative known as **Premju Ġieħ l-Artiġġjanat Malti** has been organised annually by the **Commerce Department** since 2010. Category 1 of the competition is open to crafts products which are judged according to their level of innovation and creativity.

Category 1 of the **Premju Ġieħ l-Artiġġjanat Malti 2014** will award five sub-categories as shown hereunder:

- Most Innovative Product by a Newcomer
- Most Innovative Product using Sustainable Processes and Materials
- Most Innovative Product: Traditional Crafts
- Most Innovative Product: Contemporary Crafts
- Most Innovative Product by a Group of Crafts Persons

The winners of these sub-categories will receive the prize of €5,000 each whilst two short-listed products from each sub-category will be awarded €1,000 each.

As in past editions, the **Commerce Department** within the **Ministry for the Economy, Investment and Small Business**, has organised all the participating products in an exhibition at the Malta Crafts Centre, St. John Square Valletta. The exhibition, which was opened in mid-December 2014 will remain open up to the second week of January 2015.

Note:

The photos published in this catalogue were submitted by the participants.

For more information or contact details of the applicants, contact the Commerce Department on: **maltacrafts@gov.mt**

Indiċi - Index

Parteċipant	Nru	Titlu	Pg
ACHOKWU MAGDI Carima	PRO 007	Autumn Flow	6
ANDREJEVA Julija	PRO 023	Crochet, Cotton, Chain and Glass Bead Collar Necklace	10
ATTARD Conrad	PRO 065	Old Man Face Mask in Papier Mache	21
AZZOPARDI Marisa	PRO 012	Crochet	7
AZZOPARDI Arthur	PRO 013	Unica 1658	8
AZZOPARDI Marcelle	PRO 021	Wedding Gazebo	10
AZZOPARDI Stephen	PRO 060	Tutankhamun	19
BONNICI Anthony	PRO 068	Six Models of Wild Orchids of Malta	21
BORG Maurice	PRO 036	Saxophone	13
BUGEJA Noel	PRO 022	Traċċi ta' Fidi	10
BUGEJA Jacqueline	PRO 034	St. Joseph	13
BUGEJA Alda	PRO 048	The Change: Innovation with Tradition	16
BUSUTTIL Charles u Felix	PRO 071	Riproduzzjoni ta' Kitarrin Malti	22
CACHIA Josephine	PRO 015	Filigree Centrepiece	8
CALAFATO Stefania	PRO 037	Mother and Child	14
CAMILLERI Marthese	PRO 009	Arloġġ Malti bil-Plastic Canvas	7
CAMILLERI M'Antoinette	PRO 029	Inkwadru tal-Milied bil-Beading u Cross Stitch	12
CAMILLERI Paul	PRO 043	Unforgeable Faces	15
CAMILLERI Lucienne	PRO 056	Il-Presepu ta' Lucy	18
CASSAR Berry	PRO 024	Fregatina tal-Injam	10
CASSAR Lilian	PRO 027	Inkwadru Maħdum biċ-Ċombini	11
CASSAR Nadege	PRO 046	The Tentillum Neck Piece	16
CASSAR John Longin	PRO 053	A Set of Rare "Objets D'Art"	18
CASSAR Stephanie	PRO 058	Nostalgia	19
CHETCUTI Doris	PRO 074	Pupa	23
CHUZHYKOVA Olga	PRO 035	The Fish	13
DECELIS Sean	PRO 064	Salib	20
DEGUARA M'Louise	PRO 033	Basket	13
ELLUL Carmen	PRO 028	Beige Evening Bag	11
FARRUGIA Josette	PRO 004	Maltese Cross Clutch Bag	5
FAVA Ivan	PRO 054	Ostrich Eggshell Lampshade	18
FAVA Jacqueline	PRO 057	Il-Wieċ ta' Kristu	19
FORMOSA Carmel	PRO 042	Vażun tal-Kartunċin	15
FORMOSA Christian	PRO 069	I'll Walk with God (Mario Lanza)	22
FORMOSA Carmen	PRO 070	Bukkett Fjuri tal-Ganutell	22
GALEA LOWELL M. Iris	PRO 031	Lacy Hat and Purse	12
GASIUNAITE Rosita	PRO 026	Morning Blossoms Silk Scarf	11
GAUCI Joe	PRO 055	Il-Kavallier Magħmul minn Pjanċi Riċiklati	18

Indiċi - Index

Parteċipant	Nru	Titlu	Pg
GHAQDA MUŻIKALI			
SAN ĠUŻEPP GHAXAQ	PRO 018	Village Feast Street Decoration Pedestal	9
GOLD LINE LTD	PRO 025	Pjazza Teatru Rjal	11
GOZO GLASS LTD.	PRO 006	Gozo Glass	6
GRECH Dennis	PRO 016	Nativity Recycled Atmosphere	8
GRECH Josette	PRO 017	Recycled Brass Lamp	9
GRECH Raymond	PRO 032	Filigree Bracelet	12
GRECH Loraine	PRO 038	Recycled Bottle Stool	14
GRIMA Stephen	PRO 008	Buon Fresco: Niġri biex Nghin	6
GUILLAUMIER Herbert	PRO 063	Qawmien	20
HANNAFORD Doriette	PRO 041	Solid Body Lotions	15
HOLTOM Pat	PRO 019	Hand felted Gozo Wool Cushion Cover	9
LIA Deborah	PRO 050	Beading Tapestry	17
MIFSUD Sue	PRO 014	Rock Pool Mug	8
MIFSUD Mary Rose	PRO 030	Double Bouquet in Ganutell Work	12
MUSCAT Rita	PRO 010	Royal Jewel Box	7
MUSCAT Duncan	PRO 040	Maltese Wine Set	14
MUSCAT Michael Angelo	PRO 066	Gilded Bas-Relief Panels	21
PACE Joseph	PRO 020	Pittura biż-Żejt	9
PACE BRIFFA Charles	PRO 001	Flora u Fauna Maltija	5
SAID Gaetano	PRO 039	Kanun ta' Żmien il-Kavallieri	14
SALIBA Joseph	PRO 047	Raġġiera tal-Madonna tal-Grazzja u l-Bambin	16
SALIBA Gaetano	PRO 051	Temple Jewellery	17
SAMMUT Mario	PRO 044	i-jewel - The Intelligent Jewellery	15
SCHEMBRI Rose Mary	PRO 075	Madonna Magħmula bil-Beads	23
STERLING JEWELLERS	PRO 052	Three Domed Pendulum Clock Built in Maltese Filigree	17
TANTI Joseph	PRO 067	Ceramic Banners	21
VASSALLO Nataly	PRO 003	Wool Jewellery Set	5
VELLA Joanne	PRO 059	Ninni Ninni Ġesu Bambin	19
VELLA Emanuel	PRO 062	L-Arti tal-Presepu	20
XERRI Gianella	PRO 073	Tyre Swivel Chair	23
YELLO STUDIO	PRO 061	Hand Crafted Souvenirs	20
ZAHRA Kathleen	PRO 072	Il-Kollezzjoni tal-Argentier Naturali	22
ZAMMIT Joe	PRO 002	L-Alla tal-Fertilità bir-Ras	5
ZAMMIT Joanne	PRO 045	From the Heart of Middle Sea	16
ZAMMIT Carmel	PRO 049	Għasel mill-Qolla Tradizzjonali mingħajr uzu ta' xema' mhux naturali	17
ZARB DARMANIN Sylvana	PRO 005	Wedding Veil	6
ZERAFA George Winston	PRO 011	Il-Gallarija tal-Kunvent	7



PRO 001

Flora u Fauna Maltija

Charles Pace Briffa

Filugranu - Filigree



PRO 002

L-Alla tal-Fertilità bir-Ras

Joe Zammit

Filugranu - Filigree



PRO 003

Wool Jewellery Set

Nataly Vassallo

Tessuti - Textiles



PRO 004

Maltese Cross Clutch Bag

Josette Farrugia

Tessuti - Textiles



PRO 005

Wedding Veil

Sylvana Zarb Darmanin

Tessuti - Textiles



PRO 007

Autumn Flow

Carima Achokwu Magdi

Ġojjelerija - Jewellery



PRO 006

Gozo Glass

Gozo Glass Ltd.

Hġieġ - Glass



PRO 008

Buon Fresco: Nigri biex Ngħin

Stephen Grima

Affresk - Mural



PRO 009

Arloġġ Malti bil-Plastik Kanvas

Marthese Camilleri

Plastik Kanvas - Plastic Canvas



PRO 011

Il-Gallarija tal-Kunvent

George Winston Zerafa

Injam - Wood

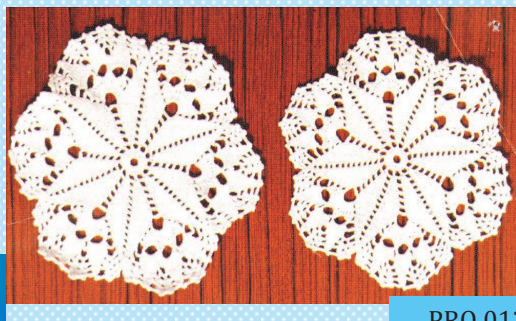


PRO 010

Royal Jewel Box

Rita Muscat

Arti bil-Qxur tal-Bajd - Egg Art



PRO 012

Crochet

Marisa Azzopardi

Tessuti - Textiles



PRO 013

Unica 1658

Arthur Azzopardi

Čikkulata - Chocolate



PRO 014

Rock Pool Mug

Sue Mifsud

Čeramika - Ceramics



PRO 015

Filigree Centrepiece

Josephine Cachia

Filugranu - Filigree



PRO 016

Nativity Recycled Atmosphere

Dennis Grech

Materjal Ričiklat - Recycled Materials



PRO 017

Recycled Brass Lamp

Josette Grech

Materjal Riċiklat - Recycled Materials



PRO 019

Hand Felted Gozo Wool Cushion Cover

Pat Holtom

Tessuti - Textiles



PRO 018

Village Feast Street Decoration Pedestal

Għaqda Mużikali San Ġuzepp Għaxaq

Injam - Wood



PRO 020

Pittura biż-Żejt

Joseph Pace

Pittura - Paintings



PRO 021

Wedding Gazebo

Marcelle Azzopardi

Karti - Paper



PRO 022

Traççi ta' Fidi

Noel Bugeja

Irham - Marble



PRO 023

Crochet, Cotton, Chain
and Glass Bead Collar Necklace

Julija Andrejeva

Xoghol biž-Żibeg - Beading



PRO 024

Fregatina tal-Injam

Berry Cassar

Injam - Wood



PRO 025

Pjazza Teatru Rjal

Goldline Ltd.

Metal Prezzjuż - Precious Metals



PRO 027

Inkwadru mahdum biċ-Ċombini

Lilian Cassar

Bizzilla - Lace



PRO 026

Morning Blossoms Silk Scarf

Rosita Gasiunaite

Tessuti - Textiles



PRO 028

Beige Evening Bag

Carmen Ellul

Tessuti - Textiles



PRO 029

Inkwadru tal-Milied bil-Beading u Cross Stich

M'Antoinette Camilleri

Tessuti/Xoghol taż-Żibeg - Textiles/Beading



PRO 031

Lacy Hat and Purse

M. Iris Galea Lowell

Tessuti - Textiles



PRO 030

Double Bouquet in Ganutell Work

Mary Rose Mifsud

Ganutell



PRO 032

Filigree Bracelet

Raymond Grech

Filugranu - Filigree



PRO 033

Basket

M'Louise Deguara

Tessuti/Karti - Textiles/Paper



PRO 034

St. Joseph

Jacqueline Bugeja

Ganutell/Monasteru - Ganutell/Monastery



PRO 035

The Fish

Olga Chuzhykova

Čeramika - Ceramics



PRO 036

Saxophone

Maurice Borg

Filigranu - Filigree



PRO 037

Mother and Child

Stefania Calafato

Filugranu - Filigree



PRO 038

Recycled Bottle Stool

Lorraine Grech

Materjal Riċiklat - Recycled Materials



PRO 039

Kanun ta' Żmien il-Kavallieri

Gaetano Said

Injam - Wood

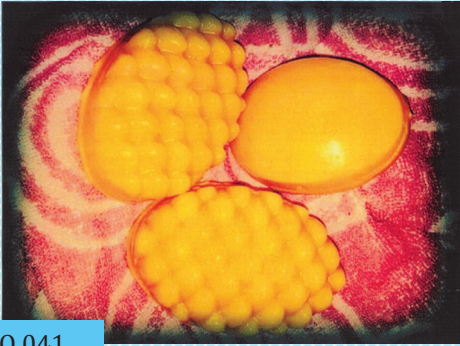


PRO 040

Maltese Wine Set

Duncan Muscat

Hġieġ - Glass



PRO 041

Solid Body Lotions

Doriette Hannaford

Sapun - Soap



PRO 042

Važun tal-Kartunċin

Carmel Formosa

Karti - Paper

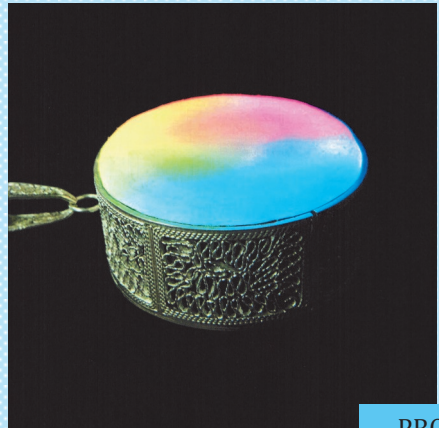


PRO 043

Unforgettable Faces

Paul Camilleri

Injam - Wood



PRO 044

i-Jewel - The Intelligent Jewellery

Mario Sammut

Filigranu/Plastik - Filigree/Plastic



PRO 045

From the Heart of Middle Sea

Joanne Zammit

Xoghol taż-Żibeġ - Beading



PRO 047

Raggiera tal-Madonna tal-Grazzja u l-Bambin

Joseph Saliba

Metall Prezzjuż - Precious Metals



PRO 046

The Tentillum Neck Piece

Nadege Cassar

Metall Prezzjuż - Precious Metals



PRO 048

The Change: Innovation with Tradition

Alda Bugeja

Tessuti - Textiles



PRO 049

Ghasel mill-Qolla Tradizzjonali

Carmel Zammit

Ghasel - Honey



PRO 051

Temple Jewellery

Gaetano Saliba

Filugranu - Filigree



PRO 050

Beading Tapestry

Deborah Lia

Xoghol biż-Żibeg - Beading



PRO 052

Three Domed Pendulum Clock Built in Maltese Filigree

Sterling Jewellers

Filugranu - Filigree

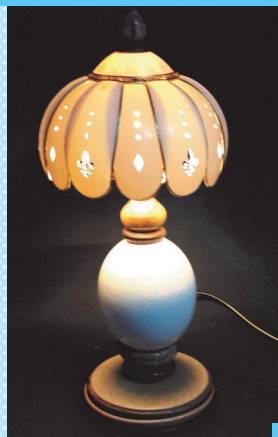


PRO 053

A set of Rare "Objets D'Art"

John Longin Cassar

Metall Prezzjuż - Precious Metals



PRO 054

Ostrich Eggshell Lampshade

Ivan Fava

Arti bil-Qxur tal-Bajd - Egg Art



PRO 055

Il-Kavallier Magħmul minn Pjanċi Riċiklati

Joe Gauci

Metall - Metal



PRO 056

Il-Presepju ta' Lucy

Lucienne Camilleri

Tessuti/Hġieġ - Textiles/Glass



PRO 057

Il-Wiċċ ta' Kristu

Jacqueline Fava

Xoghol biż-Żibeġ - Beading



PRO 059

Ninni Ninni Ġesu Bambin

Joanne Vella

Tessuti - Textiles

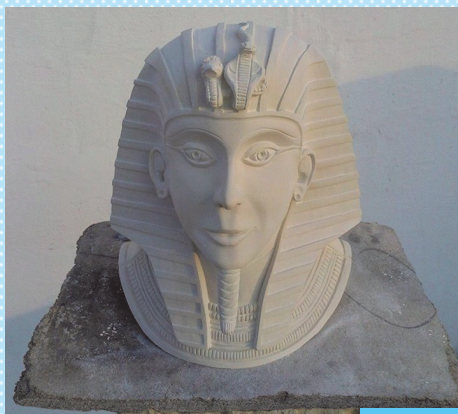


PRO 058

Nostalgia

Stephanie Cassar

Ganutell

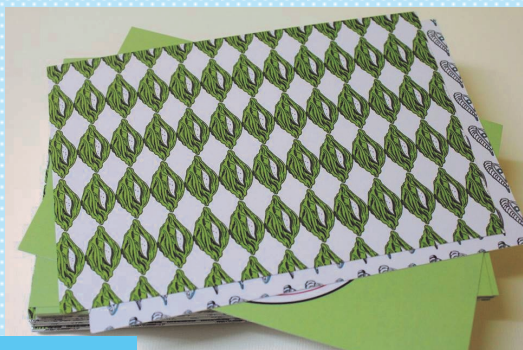


PRO 060

Tutankhamun

Stephen Azzopardi

Ġebbla - Stone



PRO 061

Hand Crafted Souvenirs

Yello Studio

Tessuti/Karti - Textiles/Paper



PRO 063

Qawmien

Herbert Guillaumier

Karta/Hġieġ - Paper/Glass



PRO 062

L-Arti tal-Presepu

Emanuel Vella

Ġablow - Polystyrene



PRO 064

Salib

Sean Decelis

Filigranu - Filigree



PRO 065

Old Man Face Mask in Papier Mache

Conrad Attard

Kartapesta - Papier Mache



PRO 067

Ceramic Banners

Joseph Tanti

Ĉeramika - Ceramics



PRO 066

Gilded Bas-Relief Panels

Michael Angelo Muscat

Induratura - Gilding



PRO 068

Six Models of Wild Orchids of Malta

Anthony Bonnici

Materjal Riċiklat - Recycled Materials



PRO 069

I'll Walk with God (Mario Lanza)

Christian Formosa

Pittura - Painting



PRO 070

Bukkett Fjuri tal-Ganutell

Carmen Formosa

Ganutell



PRO 071

Riproduzzjoni ta' Kitarrin Malti

Charles Busuttil u Felix Busuttil

Injam - Wood



PRO 072

Il-Kollezzjoni tal-Argentier Naturali

Kathleen Zahra

Ġojjellerija mill-Bajtar - Prickly Pear Jewellery



PRO 073

Tyre Swivel Chair

Gianella Xerri

Materjal Ričiklat - Recycled Materials



PRO 075

Madonna magħmula bil-Beads

Rose Mary Schembri

Xoghol biż-Żibeg - Beading



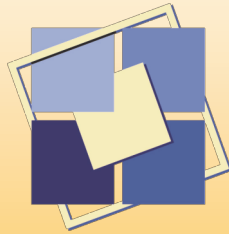
PRO 074

Pupa

Doris Chetcuti

Xoghol biż-Żibeg - Beading

Dipartiment tal-Kummerċ



Direttorat għall-Intrapriżi Żgħar u Artigjanat
Dipartiment tal-Kummerċ
Lascaris, Valletta VLT 1933
maltacrafts@gov.mt

www.maltacrafts.gov.mt



MINISTRY FOR THE ECONOMY,
INVESTMENT AND SMALL BUSINESS